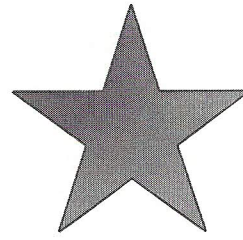


Boletín

Fido kaj Espero



Del Grupo Esperantista

Mayo-Oktobero 2012

Nº 250

Dirección de correo electrónico: lhernandezg@ono.com

Dirección Postal: Pedro A. Garrote Escribano : C/ Las Mercedes, 5-5º-C

Adherido a la Federación Española de Esperanto

Editorial

Con un gran retraso, por diversas circunstancias, se publica un nuevo número del Boletín del Grupo Esperantista de Valladolid, que tiene, como tarea primordial, servir de nexo entre los esperantistas y simpatizantes de Valladolid, así como, en cierto modo, informar de las actividades que, relacionadas con el Esperanto, se produzcan o se hayan producido, tanto a nivel local, como nacional e internacional.

En este Boletín, como no podía ser menos, damos preferencia a alguno de los Congresos a los que en el transcurso de los pasados meses hemos asistido, entre ellos el Congreso Nacional de Esperanto que se celebró en la ciudad manchega de Almagro con un variado y ameno programa, que contó con una notable asistencia, aun que muy inferior a los años en que el número de socios y simpatizantes era más numeroso.

También publicamos un reportaje sobre el Congreso Europeo de Esperanto celebrado en Irlanda, dejando para un próximo número, que intentaremos publicar antes de fin de año, el reportaje sobre el Congreso universal celebrado en Hanoi.

Los congresos o reuniones de Esperanto, que se celebran por todo el mundo a lo largo del año, son un medio muy útil y conveniente para practicar y perfeccionar el idioma, teniendo ocasión de practicarlo, bien hablando con personas de diversas procedencias y con distintos idiomas o escuchando las charlas y conferencias que, a cargo de destacados esperantistas, sobre las más diversas materias tienen lugar a lo largo de los días que dura el encuentro.

Un primer paso para ello, eran en tiempos pasados las reuniones que, periódicamente, se celebraban en la sede del Grupo.

Rememoroj pri la EEU Kongreso

Por la okazigo de la 9-a Kongreso de Eŭropa Esperanto Unio, oni proponis Irlandon, kaj, konkrete, Gallway (Galivo). Pro la fakto ke ni konis nek la Landon, nek la urbon, ni decidis partopreni en ĝi. Antaŭe, ni estis du tagoj en Dublino, kie ni, kun aliaj geesperantistoj, partoprenis en antaŭkongreso, kiu permesis al ni koni la irlandan folkloron kaj proksimajn turismajn allogaĵojn. Survoje al Gallway ni haltis ĉe malnova viskia destilejo, kiun ni vizitis kaj eĉ gustumis la likvoron.



Hadzlik, starante, dum la kabareda prezentado (foto Urueña)

Jam en Gallway, irlanda urbo, plena da gestudentoj, inter ili multaj hispanoj kiu venas por lerni anglan lingvon, ni, kun aliaj 155 gekongresanoj venintaj el 28 landoj, partoprenis la Kongreson, kiu okazis de la 16^a ĝis la 20^a de julio.

Kiel kongresejo kaj loĝejo estis proponita alloga hotelo Ardilaŭn, tamen, ion for de la centro de la urbo.

La kongresprogramo ne multe variis rilate al aliaj Kongresoj, nur menciis ke inter la prelegintoj, estis neesperantistoj fakuloj, kiu prelegis pri aspektoj de la kongrestemo "Lingvolernado en EU: lerni pli, kosti malpli"

Por konigi al ni la irlandan folkloron, oni prezentis al ni Irlandan Vesperon kun dancoj kaj muziko, vere interesaj kaj alian tagon, oni piede, kondukis nin al la centro de la urbo, kie turisma gvidanto klarigis angle ĉion plej interesan kun samtempa traduko, fare de irlanda esperantisto

Aliaj prelegoj, rilatantaj al Esperanto, okazis kiel tiu de Renato Corsetti pri la Propedeŭtika valoro de Esperanto, kaj tiu de Sro Tišljar pri Tibor Sekelj

Ankaŭ ni partoprenis en la kunsido de Eŭropa E Unio, kie oni informis nin pri la realigita laboro. Ĉefa rekomendo estis ke Esperanto helpu en la lernado de alia lingvo kun la celo atingi multlingvecon, tiel kiel proponas Eŭropa Unio. Je la fino oni informis nin ke la venonta Kongreso de EEU okazos en Nitra (Slovakio) dum 2014.

Por amuzigi kaj gajigi nin dum la vesperoj, estis la multifaceta pola aktoro G. Handzlik kiu deklamis, aktoritis kaj kantis, ĉi lasta kun Jomo, kiu ludis en la dua parto.

La irlandaj amaskomunikiloj montris grandan intereson, kaj eĉ publikiĝis 11 intervjuoj en irlanda televido

La kongresa temo estis aparte interesa por la irlanda ne-esperantista publiko, kaj certe vekos daŭran intereson pri Esperanto en Irlando. Multaj el la LKK-anoj jam eklernas Esperanton, kaj eĉ la urbestro diris ke ŝi intencas fari tion.

L. Hernández

Almagro, sede del Congreso Español

Más de cien esperantistas de diversas partes de España y otros países, participaron en el 71 Congreso Español de Esperanto, celebrado en Almagro (Ciudad Real). del 27 de abril al 1 de mayo.

El día 27, se inauguró una interesante exposición de paneles sobre Esperanto en el almacén Fugger, y luego recorrimos la ciudad, con una guía profesional, a la que traducía al esperanto, Jorge Camacho.

El día de la inauguración, el Presidente de la Federación hizo hincapié en la celebración de los 125 años de la primera gramática en esperanto y los 20 años de la "Iberia Skolo".

Tras el saludo de los esperantistas venidos de otros países, acabó el acto.

Seguidamente el cuarteto "Sinkopo" cantó varias piezas, entre otras una bienvenida al Congreso y un Ave María, compuesta por Pedro Villarroig, e incluso un poema de García Lorca en esperanto, por Miguel Fernández. Al acabar, nos esperaba un buen café y otras bebidas para a la vez charlar entre todos.

Por la tarde, Miguel Fernández habló sobre la Escuela Ibérica, recordando los logros desde su origen.

Almagro es famoso por su Corral de Comedias, del siglo XVII, donde tuvimos ocasión de ver una representación a cargo de tres artistas, con buen humor. Otro acto lúdico y bonito fue, esta vez en el teatro de la ciudad, de la presentación titulada "Viva el teatro" que nos divirtió mucho por los diversos temas presentados.

El día 30, fuimos de excursión, en autobús, al típico Campo de Criptana, al lugar donde se encuentran los famosos molinos de la Mancha, viendo algunos por dentro, como el de Sara Montiel, que recoge muchos de sus vestidos y recuerdos. Visitamos también el centro de la ciudad y su Pósito y una bodega, que nos fue explicada y donde nos dieron a degustar vino y queso.

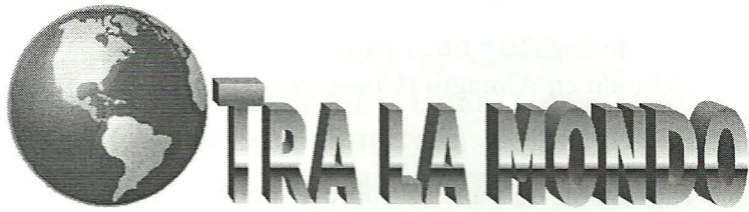


Después de comer, en un típico restaurante, volvimos a Almagro. Por la noche, se celebró en el Hospital de S. Juan, teatro al aire libre, el concierto de "Kaj tiel plu", muy bonito, pero que se deslució por el enorme frío que hacía ese día.

Muchas otras actividades fueron interesantes, entre las que destacaré la subasta de libros y otras cosas relacionadas con Esperanto, la conferencia de Ana Manero y sobre todo el acto de celebración de la "Ibera Skolo" (Escuela Ibérica) con motivo de sus 20 años de existencia. en el que se declamaron poemas e incluso Miguel Fernández cantó, con su buena voz, poemas de García Lorca.

Verdaderamente, como dijo el Presidente de la Federación, José Antonio del Barrio "Esperanto es una lengua viva que funciona" y esto lo podemos comprobar en cada revista que leemos, y sobre todo en cada Congreso o Encuentro esperantista al que asistimos.

M R Urueña



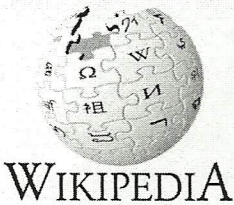
VJETNAMA KLASIKAĴO EN LA SERIO "ORIENTO-OKCIDENTO"

En la 97-a UK en Hanojo okazis la publika lanĉo de la Esperanta traduko de *Rakonto pri Kjeŭ*, granda epika poemo de Nguyen Du (1766-1820), kiu aperis kiel numero 48 en la Serio "Oriento-Okcidento" de UEA. La Esperanta versio, eldonita de The Gioi, estas rezulto de internacia kunlaboro. Ĝi estis tradukita de Le Cao Phan, en kies tradukoj la verko pli frue aperis ankaŭ en la angla kaj franca lingvoj

La Esperanta eldono havas antaŭparolojn de Probal Dasgupta, Nguyen Van Loi kaj Le Nhien, respektive la prezidantoj de UEA, Vjetnama Esperanto-Asocio kaj Esperanto-Asocio de Ho-Chi-Minh-Urbo La bele bindita libro havas entute 248 paĝojn.



170 000 artikoloj en la Esperanto-Vikipedio



La 20-an de septembro la Esperanta Vikipedio atingis 170 000 artikolojn. Ĝi nuntempe lokas la 27-a inter la diversaj vikipedioj, antaŭ ekzemple la dana, serba, litova kaj hebrea versioj.

Ĉiuhore estas ĉ. 10 000 paĝorigardoj ĉe la Esperanto-versio de la tutmonde konata vikipedio. Laŭ la ofteco de uzado Esperanto okupas lokon 41, apud la tagaloga, estona kaj hinda versioj.

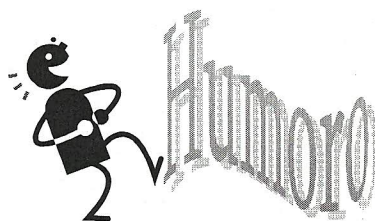
Vikipedio bone montras kiel eniras Esperanto en la modernan tempon, komune kaj samrajte kun aliaj lingvoj. Indas memori, ke antaŭ la ekesto de Vikipedio ekzistis neniu ĝenerala Esperanto-enciklopedio



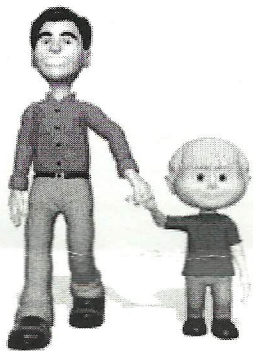
72-a HISPANA ESPERANTO-KONGRESO ZARAGOZO, de 3-a al 5-a de majo 2013

"FRATECO", Aragona Esperanto-Asocio, en kunlaboro kun Hispana Esperanto-Federacio, organizos la 72-an Hispanan Kongreson de Esperanto okazonta de la 3-a (vendrede) ĝis la 5-a de majo (dimanĉe) de la jaro 2013 en la urbo Zaragoza.

La baza sidejo de la kongreso estos salono en hotelo Goya, strato 5 de marzo, 5 je la centro de la urbo (apud: plaza de España kaj Avenida Independencia)



Lógica Infantil



Jaimito llega a su casa y le pregunta a su padre:

- Papá, ¿es cierto que los padres son más listos que los hijos?
- Sí, claro Jaimito – le respondió el padre.

Y le pregunta Jaimito:

- Dime, ¿quién inventó el barómetro?
- Torricelli – respondió su padre

A lo que responde Jaimito:

- Entonces, ¿por qué no lo inventó el padre de Torricelli

Cuestión de tiempo

Un borracho estaba en una esquina, pasa una mujer a su lado, el borracho la mira y le dice:

- ¡Adiós fea!

Fátima indignada se da media vuelta y le dice:

- ¡Borracho!

El borracho con una sonrisa le dice:

- Sí, pero a mí, mañana se me pasa



¿Cuerda salvadora?

-¡Una cuerda, por favor!, ¡Una cuerda!- grita uno desde el centro del río.

Y en la orilla habían dos borrachos y uno le dice a otro:

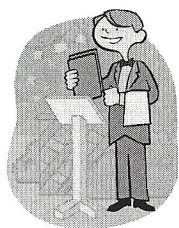
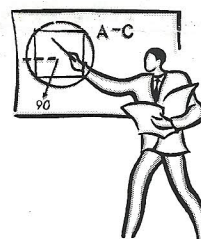
-¡Será estúpido! ¡No se conforma con ahogarse, que ahora quiere ahorcarse!

Neniu komprenas

Profesoro pri filozofio tagmanĝas en la universitato kantino kun asistantoj kaj studentoj kaj dume klarigas novan teorion, kiun li ĵus evoluigis.

Fine asistanto konfesas: "Bedaŭrinde mi ne tute sukcesas kompreni vian teorion."

"Nu," konsolas la profesoro, "ankaŭ mi ne perfekte komprenis."



Bezono eniri

Johano, atendante buson ĉe haltejo, vidas, ke viro estas ĵetata el drinkejo, sed tamen intencas denove eniri.

Afable li avertas: "He, ĉu vi pensas, ke estas prudente eniri? Jam tri fojojn oni elĵetis vin!" –

"Sed mi ja devas eniri, mi estas la gastejestro!"



20 Semana Internacional de la Cultura y el Turismo en Esperanto

Del 6 al 13 de octubre, se ha celebrado esta Semana, que todos los años tiene lugar en un emplazamiento diferente de la costa catalana a comienzos de otoño. La edición de este año, que hacía la número 20, ha tenido lugar en Cambrils, con la participación de casi 150 personas, de más de una decena de países europeos

Periódico

Grupo Esperantista
C/Las Mercedes, 5 5º C
47006 VALLADOLID